



# AMTSBLATT

DES KANTONS OBWALDEN

---

**Donnerstag, 20. Juli 2006**

**Nr. 29**

---

Amtliches Publikationsorgan. Erscheint jeden Donnerstag  
Herausgegeben von der Staatskanzlei Obwalden, 6061 Sarnen  
Telefon 041 660 59 70, Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

---

## AUS DEM INHALT

---

### Regierungsrat und Staatskanzlei

Schliessung der Büros..... 1042

### Gesetzessammlung

RRB über den Tarifvertrag für stationäre Akutpatientinnen und  
-patienten auf der allgemeinen Abteilung des Kantonsspitals .... 1042  
Raumplanung. Einwohnergemeinde Engelberg. Genehmigung  
der Ortsplanung. Nachtrag ..... 1044

### Departemente

Militär. Vorkurs für Train-/Veterinär-Rekruten ..... 1044  
Konkursamt ..... 1045  
Landwirtschaft. Sömmerungsbeiträge ..... 1046  
Kantonsbibliothek. Öffnungszeiten ..... 1049  
N8 / Umfahrung Lungern. Arbeitsausschreibung ..... 1049  
Baugesuche und Sonderbewilligungen ..... 1051

**Gerichte** ..... 1052

**Gemeinden**..... 1054

### Verschiedene

Handelsregister ..... 1057  
Zivilstandsnachrichten..... 1068

1041

---

## REGIERUNGSRAT UND STAATSKANZLEI

---

### **Kantonale Verwaltung und Gemeindeverwaltungen. Schliessung der Büros (vor Nationalfeiertag)**

*Kantonale Verwaltung*

Montag, 31. Juli 2006

Büros geschlossen

*Gemeindeverwaltungen*

Montag, 31. Juli 2006

Die Büros der Gemeinden Sarnen, Kerns, Sachseln, Giswil und Lungern bleiben geschlossen.

Sarnen, 17. Juli 2006

**Staatskanzlei**

---

## GESETZSAMMLUNG

---

### **Regierungsratsbeschluss über den Tarifvertrag für stationäre Akutpatientinnen und -patienten (Kantonseinwohner) auf der allgemeinen Abteilung des Kantonsspitals**

vom 11. Juli 2006

*Der Regierungsrat des Kantons Obwalden,*

gestützt auf Artikel 46 Absatz 4 des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung (KVG) vom 18. März 1994<sup>1</sup>,

*beschliesst:*

#### **Art. 1** *Genehmigung des Tarifvertrags*

<sup>1</sup> Der Tarifvertrag zwischen dem Kantonsspital Obwalden und santésuisse für die Behandlung von stationären Akutpatientinnen und -patienten (Kantonseinwohner) auf der allgemeinen Abteilung des Kantonsspitals Obwalden (AP-DRG Vertrag) vom 6. Dezember 2005 wird genehmigt.

<sup>1</sup> SR 832.10

<sup>2</sup> Der Basispreis für die Behandlung von stationären Akutpatientinnen und -patienten (Kantonseinwohner) auf der allgemeinen Abteilung des Kantonsspitals Obwalden beträgt gemäss Anhang 1 des Tarifvertrags Fr. 4 072.–.

<sup>3</sup> Die Tagesvollpauschale für die Behandlung von stationären Akutpatientinnen und -patienten (Kantonseinwohner) auf der allgemeinen, psychiatrischen Abteilung des Kantonsspitals Obwalden beträgt gemäss Anhang 5 des Tarifvertrags Fr. 227.–

## **Art. 2** *Einsichtnahme*

Der Tarifvertrag kann bei der Staatskanzlei eingesehen werden.

## **Art. 3** *Aufhebung bisherigen Rechts*

Der Regierungsratsbeschluss über den Tarifvertrag für die Behandlung von stationären Akutpatientinnen und -patienten der allgemeinen Abteilungen im Kantonsspital vom 11. November 2003<sup>2</sup> wird aufgehoben.

## **Art. 4** *Inkrafttreten*

Dieser Beschluss tritt rückwirkend auf den 1. Januar 2006 in Kraft.

## **Art. 5** *Rechtsmittelbelehrung*

Gegen diesen Beschluss kann gemäss Art. 53 KVG<sup>3</sup> innert 30 Tagen seit Veröffentlichung Beschwerde an den Bundesrat erhoben werden.

Sarnen, 11. Juli 2006

Im Namen des Regierungsrats  
Landammann: Hans Wallimann  
Landschreiber: Urs Wallimann

<sup>2</sup> ABI 2003, 1339, und 2004, 42

<sup>3</sup> SR 832.10

## **Raumplanung. Einwohnergemeinde Engelberg. Genehmigung der Ortsplanung. Nachtrag**

Der Regierungsrat hat am 6. Juli 2004 die an der Urnenabstimmung vom 18. Mai 2003 gutgeheissene Ortsplanung grundsätzlich genehmigt. Von der Genehmigung ausgenommen worden war die Festsetzung der Bauzone auf sechs Parzellen (ABI 2004, S. 863 ff.). Nach Abschluss des Waldfeststellungsverfahrens hat der Regierungsrat am 11. Juli 2006 die Zuweisung der Parzellen 1219, 1250, 581, 1364, 995 und 1266, GB Engelberg, zur Bauzone ebenfalls genehmigt.

Sarnen, 11. Juli 2006

Im Namen des Regierungsrats  
**Staatskanzlei**

---

### **SICHERHEITS- UND GESUNDHEITSDEPARTEMENT**

---

#### **Militär. Vorkurs für angehende Train- / Veterinär-Rekruten**

Das Kompetenzzentrum für Veterinärdienst und Armeetiery organisiert einen Ausbildungskurs für sämtliche Interessenten an der Funktion Train Soldat oder Veterinär Soldat. Voraussetzung für die Kursteilnahme ist ein Eignungstest, welcher im Vorfeld bestanden werden muss. Nach erfolgreicher Absolvierung des Eignungstest, werden die Teilnehmer nach Wunsch in die Veterinär- oder Traintruppen eingeteilt.

<i>Zielsetzung</i>	Überprüfung der Eignung zur Funktion Train oder Veterinär.
<i>Teilnehmer</i>	Jugendliche nach vollendetem 18. Altersjahr!
<i>Tätigkeiten</i>	Orientierung über den Einsatz der Train- und Veterinärsoldaten, Pferdekennntnis, Pferdepflege, Umgang mit dem Pferd, Beschirung, Säumen, Arbeit mit den Pferden im Gelände, Biwak.
<i>Kursdauer</i>	Zweimal jährlich, 2 Tage!
<i>Zeitpunkt</i>	August für Frühling RS Mai für Sommer RS
<i>Kursort</i>	Kompetenzzentrum Veterinärdienst und Armeetiery, Kaserne Sand, Schönbühl BE
<i>Kursdaten</i>	<i>Kurs 2</i> Dienstag, 29.08.2006 bis Mittwoch, 30.08.2006 Anmeldeschluss 21.08.2006
<i>Anmeldung</i>	Anmeldeformulare können beim Kommando Kompetenzzentrum Veterinärdienst und Armeetiery, Kaserne Sand, 3000 Bern 22 bezogen werden.
<i>Auskunft</i>	Kaserne Sand, 3000 Bern 22, 031 850 02 00

Sarnen, 20. Juli 2006

**Abteilung Militär und Bevölkerungsschutz**

## **Konkursamt. Konkurseröffnung**

Schuldnerin: Engel Gastro GmbH, Dorfstrasse 2, 6390 Engelberg  
Konkurseröffnung: 23. Juni 2006  
Verfahrensart: summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG  
Eingabefrist: 21. August 2006 (valuta 23. Juni 2006)

Allfällige Eigentums- und Drittansprachen sind ebenfalls bis zum 21. August 2006 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Mit Eröffnung des Konkurses hört gegenüber der Gemeinschuldnerin der Zinsenlauf für alle Forderungen auf (Art. 209 Abs. 1 SchKG). Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfänderlös den Betrag der Forderung und des bis zur Konkurseröffnung aufgelaufenen Zinsen übersteigt (Art. 209 Abs. 2 SchKG).

*Die Schuldner der Gemeinschuldnerin haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.*

Wer Sachen der Gemeinschuldnerin als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat diese, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolge im Unterlassungsfalle und bei Verlust des Vorzugsrechtes im Falle ungerechtfertigter Unterlassung.

Sarnen, 17. Juli 2006

**Konkursamt**

---

## **Konkursamt. Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkursverfahren über Ruth Reinhard-von Rotz, Hotel Krone Kerns, Schürrain 11, 6062 Wilen (Sarnen), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen bei der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sarnen, 20. Juli 2006

**Konkursamt**

## **Konkursamt. Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkursverfahren über die *Krummenacher Restaurations AG in Liquidation*, Schoried, 6055 Alpnach Dorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen bei der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Die Konkursverwaltung verzichtet namens der Konkursmasse auf die Geltendmachung der Inventarpositionen Nr. 2 und 3 (Anfechtungsansprüche gemäss Art. 285 ff SchKG und Verantwortlichkeitsansprüche gegenüber den Organen gemäss Art. 753 ff OR), der Inventarposition Nr. 4 (bestrittenes Aktionärsdarlehen im Betrag von CHF 182'251.40) sowie der Inventarposition Nr. 5 (bestrittenes Guthaben aus Unterpachtverhältnis in der Höhe von CHF 70'000.00), sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 31. Juli 2006 (Poststempel) schriftlich und eingeschrieben dagegen opponiert.

Falls diesem Verzicht stattgegeben wird, haben die Gläubiger die Möglichkeit, beim unterzeichneten Konkursamt innert gleicher Frist die Abtretung dieser Ansprüche gemäss Art. 260 SchKG zu verlangen. Die Unterlagen liegen den Gläubigern nach Voranmeldung beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Sarnen, 18. Juli 2006

**Konkursamt**

---

## **VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT**

---

### **Landwirtschaft. Sömmerungsbeiträge 2006**

#### *Rechtsgrundlagen:*

Die Ausrichtung von Sömmerungsbeiträgen basiert auf der Sömmerungsbeitragsverordnung vom 29. März 2000 inkl. Änderungen bis 1. März 2006, (SöBV, SR 910.133) sowie der Verordnung des BLW über die Bewirtschaftung von Sömmerungsbetrieben vom 29. März 2000 inkl. Änderungen bis 20. April 2004 (SR 910.133.2).

*Bewirtschaftungsanforderungen (Auszug Art. 10 der SöBV)*

Die Sömmerungs-, Hirten- und Gemeinschaftsweidebetriebe müssen sachgerecht und umweltschonend bewirtschaftet werden. Insbesondere sind folgende Anforderungen zu erfüllen:

- a) Die Sömmerungstiere müssen in eingezäunter Weide gehalten oder einmal pro Woche kontrolliert werden.
- b) Nicht beweidbare Flächen sind durch geeignete Massnahmen vor dem Tritt und Verbiss der Weidetiere zu schützen.
- c) Naturschutzflächen müssen vorschriftsgemäss bewirtschaftet werden.
- d) Die Düngung der Weideflächen muss auf eine ausgewogene und artenreiche Zusammensetzung der Pflanzenbestände und auf eine massvolle und abgestufte Nutzung ausgerichtet sein. In erster Linie sind die alpeigenen Dünger zu verwenden. Stickstoffhaltige Mineraldünger, Klärschlamm und alpferemde flüssige Dünger dürfen nicht ausgebracht werden.
- e) Herbizide dürfen zur Einzelstockbehandlung eingesetzt werden. Flächenbehandlungen dürfen nur im Rahmen eines Sanierungsplanes vorgenommen werden. Sie bedürfen einer Bewilligung der zuständigen kantonalen Fachstelle.
- f) Raufutter darf nur zur Überbrückung witterungsbedingter Ausnahmesituationen zugeführt werden.
- g) Kraftfutter darf Schweinen nur als Ergänzung zu alpeigenen Milchnebenprodukten verfüttert werden.
- h) Gebäude, Anlagen und Zufahrten sind ordnungsgemäss zu unterhalten.
- i) Die in einem allfälligen Bewirtschaftungsplan festgelegten Vorgaben sind einzuhalten.

Nach Artikel 15 der SöBV sind pro Jahr mindestens 10 Prozent aller Alpbetriebe auf diese Anforderungen zu kontrollieren. Überprüft werden zudem diejenigen Betriebe, bei denen im Vorjahr Mängel festgestellt wurden. Nichteinhaltung der Bewirtschaftungsanforderungen können zu Sanktionen und Beitragskürzungen führen.

### *Gesuchseinreichung*

Die Bewirtschafter/Bewirtschafterinnen von Sömmerungsbetrieben, Hirtenbetrieben und Gemeinschaftsweidebetrieben reichen dem zuständigen Kanton jährlich bis zum 31. Juli ein Gesuch um Sömmerungsbeiträge ein. Dabei sind folgende Angaben zu machen:

- die Kategorie und die Anzahl der gesömmerten Tiere;
- das Auffuhrdatum;
- das voraussichtliche Abfahrtsdatum;
- allfällige Veränderungen bei der nutzbaren Weidefläche;
- die Bestätigung der Richtigkeit der Angaben durch den Gesuchsteller bzw. der Gesuchstellerin.

Massgebend für die Alters-Kategorien-Zuteilung der Sömmerungstiere sind jeweils die Verhältnisse am 25. Juli.

Wesentliche Veränderungen gegenüber dem Vorjahr in Bezug auf Bewirtschaftung, Bewirtschafter/in, welche eine Neuverfügung des Normalbesatzes bedingen, sind bis 31. Juli 2006 dem Amt für Landwirtschaft und Umwelt zu melden.

### *Beitragsansätze*

Ein rechtskräftig verfügter Normalbesatz ist die Grundlage für die Ausrichtung von Sömmerungsbeiträgen (Art. 6, SöBV). Die Beitragsansätze betragen:

- 300 Franken pro Raufutter verzehrende Grossvieheinheit für gemolkene Kühe, Milchschafe und Milchziegen bei einer Sömmerungsdauer von 56-100 Tagen
- 300 Franken pro Normalstoss (NST) für die übrigen Raufutter verzehrenden Tiere (ohne Schafe, ausgenommen Milchschafe)

Ab dem Jahr 2003 werden für Schafe je nach Weidesystem differenzierte Sömmerungsbeiträge ausgerichtet. Der Ansatz pro Normalstoss Schafe (ausgenommen Milchschafe) beträgt:

- bei ständiger Behirtung: 300 Franken
- bei Umtriebsweide: 220 Franken
- bei übrigen Weiden: 120 Franken (wie bisher)

Über die Auflagen und Änderungen der unterschiedlichen Weidesysteme wurden die Bewirtschafter/innen von Sömmerungsbetrieben mit Schafen durch das Amt für Landwirtschaft und Umwelt vorgängig schriftlich orientiert.

Der Sömmerungsbeitrag wird ungekürzt ausgerichtet, wenn der aktuelle Tierbesatz im Bereich zwischen 75 und 110 Prozent des verfügbaren Normalbesatzes liegt. Bei geringerem Besatz bemisst sich der Beitrag nach der effektiven Bestossung. Die Beiträge werden um 25 Prozent gekürzt, wenn die aktuelle Bestossung den Normalbesatz um 10–15 Prozent, mindestens aber um zwei Normalstösse, übersteigt. Kein Beitrag wird ausgerichtet, wenn die Bestossung den Normalbesatz um mehr als 15 Prozent, mindestens aber um drei Normalstösse, übersteigt.

### *Weitere Informationen*

Die gesetzlichen Unterlagen können beim Amt für Landwirtschaft und Umwelt angefordert werden. Allen Bewirtschaftern/Bewirtschafterinnen oder

den für die Meldung Verantwortlichen wird nach Mitte Juli 2006 das Gesuchsformular für Sömmerungsbeiträge per Post zugestellt. *Das ausgefüllte Formular ist bis zum 31. Juli 2006 beim Amt für Landwirtschaft und Umwelt einzureichen.*

Sarnen, 11. Juli 2006

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt**

---

## **BILDUNGS- UND KULTURDEPARTEMENT**

---

### **Kantonsbibliothek**

Öffnungszeiten

Montag, Dienstag, Freitag 14.00–18.00 Uhr

Mittwoch 13.30–19.00 Uhr

Samstag 9.30–12.00 Uhr

Donnerstag den ganzen Tag geschlossen.

Sommerferien: Vom Samstag, 15. Juli bis Samstag, 5. August 2006 ist die Kantonsbibliothek geschlossen.

Sarnen, 20. Juli 2006

**Abteilung Kultur  
Kantonsbibliothek**

---

## **BAU- UND RAUMENTWICKLUNGSDEPARTEMENT**

---

### **N8 / Umfahrung Lungern**

#### **Verkehrssicherheitsmassnahmen Nr. 1 Brünigstrasse/Obseestrasse Ausschreibung Belags- und Baumeisterarbeiten**

Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement des Kantons Obwalden eröffnet hiermit die freie Konkurrenz für die Belags- und Baumeisterarbeiten im Kreuzungsbereich Brünigstrasse/Obseestrasse in Lungern. Die Ausschreibung und Arbeitsvergabe erfolgt nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) des Kantons Obwalden vom 27. November 2003 im offenen Verfahren. Sie ist nicht dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

Hauptkubaturen:

- Stützmauern in Beton ca. 3 m hoch 200 m<sup>2</sup>
- Stützmauern mit Natursteinen 1-2 m hoch 40 m<sup>2</sup>

- Fräsarbeiten 2 000 m<sup>2</sup>
- Beläge AC T 22 N . 100 to
- Beläge AC 11 S 200 to
- Randabschlüsse ca. 150 m
- Diverse Anpassungen, Leitungen, Schächte etc.

Eignungs- und Zuschlagskriterien:  
Gemäss Ausschreibungsunterlagen

Anmeldung für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen:  
Brieflich oder per Fax mit Vermerk des Objekts bis Freitag, 4. August 2006,  
an das Hoch- und Tiefbauamt Obwalden, Abt. Strassenbau, Flüelistrasse 3,  
Postfach 1163, 6061 Sarnen (Fax 041 660 71 91).

Versand der Ausschreibungsunterlagen:  
Anfangs August 2006

Begehung:  
Es findet keine Begehung statt.

Eingabe der Angebote:  
Montag, 28. August 2006, 17.00 Uhr an das Hoch- und Tiefbauamt Obwal-  
den, Flüelistrasse 3, 6061 Sarnen

Die Offertunterlagen sind in verschlossenem Couvert mit dem Vermerk  
"N8/Umfahrung Lungern, Verkehrssicherheitsmassnahme Nr. 1" einzurei-  
chen. Die Offertunterlagen müssen spätestens zum oben aufgeführten Ter-  
min bei der Eingabestelle eingetroffen sein. Die Offerten können persönlich  
überbracht oder per Post eingereicht werden.

Offertöffnung:  
Dienstag, 29. August 2006, 11.00 Uhr, Sitzungszimmer Hoch- und Tiefbau-  
amt Obwalden, Flüelistrasse 3, 6061 Sarnen

Vergabeentscheid:  
Mitte September 2006

Ausführungstermin:  
Hauptarbeiten: Oktober – Dezember 2006  
Deckbeläge: Frühling 2007

Rechtsmittelbelehrung:  
Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen von der Publikation an ge-  
rechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen,  
schriftliche Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im  
Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung ent-  
halten.

Sarnen, 19. Juli 2006

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement  
Hoch- und Tiefbauamt / Abteilung Strassenbau**

## Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*25. August 2006 (Fristenstillstand/Gerichtsferien)*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

### *Engelberg*

Bauherrschaft: Bau- und Raumentwicklungsdepartement, Hoch- und Tiefbauamt, Flüelistrasse 3, Sarnen

Objekt: Bachverbau der Engelberger-Aa im Bereich des Lehnenviadukts

Ort: Parzelle 895, Boden, Engelberg

Zone: Wald und Gewässer, überlagert mit mittlerer Gefährdung

Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Bauherrschaft: Christine Michel Grandjean, Junggrütstrasse 16, 8907 Wettswil

Objekt: Einbau eines Dachflächenfensters

Ort: Parzelle 339, Mühlematt 20, Engelberg

Zone: W2B

Bauherrschaft: Bau- und Raumentwicklungsdepartement, Hoch- und Tiefbauamt, Flüelistrasse 3, Sarnen

Objekt: Rückbau Ersatzstrasse (Oelberg)

Ort: Parzellen 459 und 460, Studentenweg, Engelberg

Zone: übriges Gemeindegebiet und Wald, überlagert mit mittlerer Gefährdung

Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmbewilligung  
Rodungsbewilligung

Rodungsgrund: Ersatzstrasse infolge Unwetter 2005

Fläche Rodung: 1'523 m<sup>2</sup> temporär

Ersatzleistung: vor Ort

Bauherrschaft: Maria Dörig, Klosterstrasse 9, Engelberg

Objekt: Anbau an Tankraum und neuer Balkon

Ort: Parzelle 289, Klosterstrasse 9, Engelberg

Zone: Dorfzone, überlagert mit geringer Gefährdung

Bauherrschaft: Rudolf und Ruth Brunner, Dellenstein, Engelberg  
Objekt: Sitzplatzüberdachung  
Ort: Parzelle 1307, Dellenstein, Engelberg  
Zone: Landwirtschaftszone, überlagert mit mittlerer Gefährdung  
Sonder-  
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Bauherrschaft: Swisscom Mobile AG, Network Rollout, Neuhardstrasse 33,  
4600 Olten  
Objekt: Erweiterung der best. Kommunikationsanlage mit Richt-  
funk  
Ort: Parzelle 1280, Blumenweg 16, Engelberg  
Zone: W3

Bauherrschaft: Helvetia Patria Versicherung, St. Alban-Anlage 26,  
4002 Basel  
Objekt: Ersatz Reklameanlage  
Ort: Parzelle 271, Dorfstrasse 17, Engelberg  
Zone: Dorfzone, überlagert mit geringer Gefährdung

Sarnen, 20. Juli 2006

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## **GERICHTE**

---

### **Vermisster Werttitel**

Es wird vermisst:

Ein Inhaber-Schuldbrief von Fr. 397'000.-, vom 31.01.1990,

Grundbuch Giswil C30, Parzelle 621, Plan 16, Diechtersmatt; Grundeigentümer: Miteigentum zu je 1/2: A) Abächerli-Vogler Josef, geb. 24.09.1940, Diechtersmatt, 6074 Giswil, und B) Abächerli-Vogler Frieda, geb. 20.08.1953, Diechtersmatt, 6074 Giswil

Der allfällige Besitzer des obgenannten Werttitels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftlos-erklärung erfolgt.

Sarnen, 13. Juli 2006

**Der Kantonsgerichtspräsident I**

## Rechtsverbot

Der Eigentümer der Parzelle Nr. 609, Gasthaus Heimat (mit den StWE 5598-5603, 5506, 5609 und 5610) und Berechtigte an Parzelle 611, Festi, Grundbuch Engelberg, lässt allen Unberechtigten das Parkieren auf diesen Liegenschaften verbieten. Ausgenommen sind die Gäste des Gasthauses Heimat.

Eine Übertretung dieses Verbots wird gemäss Artikel 20 in Verbindung mit Artikel 4 des Gesetzes über das kantonale Strafrecht (KStR) vom 14. Juni 1981 mit Haft oder Busse bestraft.

Sarnen, 20. Juli 2006

**Der Kantonsgerichtspräsident I**

---

## VERSCHIEDENE ANZEIGEN

---

### Verkehrssicherheitszentrum OW/NW. Verfügung

Im Verfahren gemäss Art. 106 Abs. 2 lit. c in Verbindung mit Art. 107 Abs. 3 der Verordnung über die Zulassung von Personen und Fahrzeugen zum Strassenverkehr (VZV) gegen

Benno Wiederkehr, geboren 11.08.1971

z. Zt. unbekanntes Aufenthaltsort,

liegt die Verfügung vom 28. Juni 2006 beim Verkehrssicherheitszentrum OW/NW in Stans zur Abholung bereit.

Die Verfügung gilt mit dieser Publikation als zugestellt (§ 11 Abs. 3, Verwaltungsverfahrensverordnung 133.21).

Stans/Sarnen, 20. Juli 2006

**Verkehrssicherheitszentrum OW/NW**

---

### Konkurspublikation/Schuldenruf

1. Schuldnerin: *Trübseehof AG, 6386 Wolfenschiessen*
2. Datum der Konkursöffnung: 11.05.2006
3. Konkursverfahren: summarisch
4. Eingabefrist: 19.08.2006
5. Bemerkungen: Postadresse: Trübsee, 6390 Engelberg

Eigentümerin der folgenden Liegenschaft:

Grundbuch Wolfenschiessen, Nr. 283, Parzelle Nr. 2, Hotel Trübsee, Plan 26  
61 a 97 m<sup>2</sup>, Gebäude, Befestigt, Humusiert, Bestockt  
Sport-Hotel, Alt- und Neubau mit Terrassen, Nr. 456

Sonnenbar

Verbindungsgang

Dependance

Kiosk

Liquidationsermächtigung:

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Gemeinschuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen, d.h. bis am 29. Juli 2006 bei der Konkursverwaltung schriftlich opponiert. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Gläubiger können innert der gleichen Frist schriftliche Kaufofferten einreichen.

Allfällige Eigentumsansprüche sind innert der selben Frist anzumelden.

Stans, 20. Juli 2006

**Betreibungs- und Konkursamt Nidwalden**

---

## **GEMEINDE SARNEN**

---

### **Einwohnergemeinde Sarnen: Zinsfuss für Altgülden, Schuldbriefe und Grundpfandverschreibungen im Besitze der Einwohnergemeinde und von Mündeln**

Der Zinsfuss für Altgülden, Schuldbriefe und Grundpfandverschreibungen im Besitze der Einwohnergemeinde (inkl. Sozialdienst) wird für das Jahr 2006 auf 4 1/2 % festgesetzt.

Sarnen, 13. Juli 2006

**Einwohnergemeinderat Sarnen**

---

## **GEMEINDE ALPNACH**

---

### **Ersatzwahl in den Einwohnergemeinderat für den Rest der Amtsdauer 2004 – 2008. Einreichung von Wahlvorschlägen**

Zufolge Rücktrittes von Norbert Lüthold als Mitglied des Einwohnergemeinderates auf den 31. Dezember 2006 wird eine Ersatzwahl für den Rest der Amtsdauer 2004 bis 2008 notwendig.

#### *1. Verfahren und Termine*

Ersatzwahl im Urnenverfahren

Der Einwohnergemeinderat hat beschlossen, im Sinne von Artikel 24 Bst. d Ziffer 2 des Abstimmungsgesetzes die Ersatzwahl im Urnenverfahren durchzuführen. Die Wahl erfolgt nach dem Mehrheitswahlverfahren (Majorz).

## Wahltermine

Der erste Wahlgang findet am Sonntag, 24. September 2006 statt. Ein allfälliger zweiter Wahlgang ist für Sonntag, 29. Oktober 2006 vorgesehen.

## 2. Gesetzliche Vorschriften für Einzelwahlen

Auf Einzelwahlen werden sachgemäss die Bestimmungen von Art. 36 ff des Gesetzes über die Ausübung der politischen Rechte, Fassung vom 23. Oktober 2003, angewendet.

Der Einwohnergemeinderat lässt im ersten Wahlgang die Namen der Vorgeschlagenen mit der angegebenen Bezeichnung in ausgeloster Reihenfolge auf einen Wahlzettel drucken.

## 3. Wahlvorschläge

### Einreichung

Wahlvorschläge können bis spätestens Montag, 14. August 2006, 17.00 Uhr, (sechstletzter Montag vor dem Wahlsonntag) bei der Gemeindekanzlei Alpnach eingereicht werden. Die Wahlvorschläge müssen enthalten: Namen, Vornamen, Beruf und Wohnadresse der Vorgeschlagenen sowie nötigenfalls den Jahrgang.

Bei der Gemeindekanzlei können Formulare für das Einreichen und die Unterzeichnung von Wahlvorschlägen bezogen werden. Da nur ein Ratsmitglied zu ersetzen ist, darf ein Wahlvorschlag nur eine Person als Kandidatin oder Kandidaten enthalten.

### Unterzeichnung

Jeder Wahlvorschlag muss von mindestens fünf in der Gemeinde Alpnach wohnhaften Stimmberechtigten eigenhändig unterzeichnet sein.

Jede stimmberechtigte Person darf nur einen Wahlvorschlag unterzeichnen.

### Einverständnis zum Wahlvorschlag

Dem Wahlvorschlag ist die Erklärung der vorgeschlagenen Person beizufügen, dass sie mit der Kandidatur einverstanden ist.

### Rückzug

Ein Wahlvorschlag kann bis zum 18. August 2006 von der erstunterzeichnenden Person im Einverständnis mit der vorgeschlagenen Person durch schriftliche Erklärung an den Einwohnergemeinderat wieder zurückgezogen werden.

## Auflage

Die Wahlvorschläge liegen ab 14. August 2006 (dem sechstletzten Montag vor dem Wahlsonntag) bei der Gemeindekanzlei Alpnach zur Einsichtnahme auf.

## Prüfung der Wahlvorschläge

Der Gemeinderat prüft die Wahlvorschläge auf die gesetzlichen Erfordernisse und auf die Gültigkeit der Unterschriften.

Er streicht die Namen nicht wählbarer Kandidatinnen oder Kandidaten und setzt den Unterzeichnenden eine Frist bis zum 22. August 2006 (fünftletzter Dienstag vor dem Wahlsonntag), innert der sie Ersatzvorschläge für amtlich gestrichene Vorgeschlagene einreichen, die Bezeichnung von Vorgeschlagenen verbessern oder die Bezeichnung des Wahlvorschlages zum Zweck der deutlichen Unterscheidung von anderen Vorschlägen ändern können.

## Bereinigte Wahlvorschläge

An den bereinigten Wahlvorschlägen darf nichts geändert werden.

## 4. Ausübung des Stimmrechts

### Stimmrechtsausweis

Der Stimmrechtsausweis, das Rücksendecouvert und der Wahlzettel werden den Stimmberechtigten in der Woche vom 28. August bis 1. September 2006 zugestellt.

### Urne

Die Urne im Gemeindehaus, Bahnhofstrasse 15, ist für die Abgabe des Wahlzettels wie folgt geöffnet:

*Sonntag                      08.30 bis 12.00 Uhr*

### Briefliche Stimmabgabe

Wer brieflich stimmen will

- legt den persönlich ausgefüllten Wahlzettel in das Rücksendecouvert;
- unterschreibt den Stimmrechtsausweis (Karte in der Sichttasche auf der Aussenseite des amtlichen Rücksendecoverts),
- klebt das Rücksendecouvert zu;
- sendet das Rücksendecouvert rechtzeitig per Post der Gemeindekanzlei, gibt es während der Schalteröffnungszeit der Gemeindekanzlei ab oder wirft es in den Abstimmungsbriefkasten beim Gemeindehaus.

## 5. Zweiter Wahlgang

Die Wahlvorschläge für den allfälligen zweiten Wahlgang sind bis spätestens Donnerstag, 28. September 2006, 17.00 Uhr, bei der Gemeindekanzlei einzureichen. Nicht gewählte Kandidatinnen und Kandidaten des ersten Wahl-

ganges werden auf dem Wahlzettel des zweiten Wahlganges wieder aufgeführt, wenn sie nicht bis Mittwoch, 27. September 2006 schriftlich bei der Gemeindekanzlei erklären, auf ihre Kandidatur zu verzichten (Art. 51 Abs. 2 des Abstimmungsgesetzes).

Alpnach, 17. Juli 2006

**Einwohnergemeinderat Alpnach**

---

## **HANDELSREGISTER**

---

### **Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt**

3. Juli 2006

*AET Agrop Elements Technology AG*, in Alpnach, CH-140.3.002.879-7, Untere Gründlistrasse, 6055 Alpnach Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. Juni 2006. Zweck: Halten von Beteiligungen sowie Handelsgeschäfte im Holzwerkstoffbereich. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Sie ist berechtigt, Grundeigentum zu erwerben, zu belasten, zu veräussern und zu verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Sofern alle Aktionäre bekannt sind, können die Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief erfolgen, in diesem Falle kann die SHAB-Publikation unterbleiben. Eingetragene Personen: Infanger, Albert, von Engelberg, in Hergiswil NW, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Studer, Dr. Benno, von Wittnau, in Frick, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gemperli-Treuhand AG, in Kriens, Revisionsstelle.

3. Juli 2006

*berchtold / ettlin / unabhängige Vermögensverwaltung*, in Sarnen, CH-140.2.002.739-7, Lindenstrasse 2, 6060 Sarnen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. Juli 2006. Zweck: Vermögensverwaltung und Finanzberatung. Die Gesellschaft kann andere Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art erwerben, sich an solchen beteiligen, Vertretungen übernehmen oder vergeben sowie Zweigniederlassungen errichten, Grundstücke erwerben oder veräussern. Eingetragene Personen: Berchtold, Roger, von Giswil, in Alpnach Dorf (Alpnach), Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ettlín, Andreas, von Kerns, in Sarnen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Juli 2006

*BRO - FU - Honegger*, in Sarnen, CH-140.1.002.807-2, Kernserstrasse 6, 6056 Kägiswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Brockenhaus und Fundgrube. Eingetragene Personen: Honegger, Robert, von Muttentz, in Beckenried, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

3. Juli 2006

*Durrer Hery Regalsystembau GmbH*, in *Kerns*, CH-140.4.002.852-3, Flüelistrasse 24, 6064 Kerns, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. Juni 2006. Zweck: Ausführung von Regalsystembauten und Industriemontagen, Neu- und Umbau von Lagereinrichtungen sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann alle mit dem Gesellschaftszweck im Zusammenhang stehenden Geschäfte tätigen, Grundeigentum erwerben, belasten und veräussern, Patente, Lizenzen oder andere Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und veräussern, Zweigniederlassungen errichten und sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Durrer, Herbert genannt Hery, von Kerns, in Kerns, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Jakober, Christa, von Sarnen, in Kerns, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

3. Juli 2006

*H & H Treuhand GmbH*, in *Engelberg*, CH-140.4.002.849-7, Hinterdorf 4, 6390 Engelberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. Juni 2006, 30. Juni 2006. Zweck: Erbringung von Treuhand-Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Sie kann Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hammel, Gilbert, von Kleinlützel, in Sissach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Hammel, Philipp, von Kleinlützel, in Pfeffingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–.

3. Juli 2006

*Dekonta AG*, in *Sachseln*, CH-100.3.022.690-4, Professionelle Dekontaminierungen und Spezialsanierungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 08. März 2006, Seite 12, Publ. 3277906). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wechsler & Partner Unternehmensberatung, in Küssnacht am Rigi, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Paul Zumstein Treuhand AG, in Sarnen, Revisionsstelle.

3. Juli 2006

*Hotel Regina-Titlis AG*, in *Engelberg*, CH-140.3.000.726-6, Führung des Hotels Regina-Titlis in Engelberg sowie weiterer Betriebe des Gastgewerbes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 07. April 2004, Seite 10, Publ. 2204010). Statutenänderung: 29. Juni 2006. Aktienkapital neu: CHF 1'370'000.– [bisher: CHF 400'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'370'000.–. Aktien neu: 1'370 Namenaktien zu CHF 1'000.– [bisher: 400 Namenaktien zu CHF 1'000.–]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fitz, Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Willingen (DE), Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter].

3. Juli 2006

*maxon motor ag*, in *Sachseln*, CH-140.3.001.820-3, Fabrikation von und Handel mit Gütern der Antriebstechnik sowie Maschinen, Apparaten und Bestandteilen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23. Januar 2006, Seite 10, Publ. 3207896). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bieri, Willy, von Escholzmatt, in Sarnen, mit Kollektivprokura zu zweien; Schürmann, Dr. Hans Konrad, von Luzern, in Oberwil bei Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Juli 2006

*Projektgesellschaft Türliacker AG*, bisher in *Stansstad*, CH-020.3.025.877-6, Entwicklung, Planung, Finanzierung und Bau von Geschäftsliegenschaften und alle damit verbundenen Tätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 09. Mai 2005, Seite 11, Publ. 2828732). Statutenänderung: 27. Juni 2006. Firma neu: *Casarna AG*. Sitz neu: *Sarnen*. Domizil neu: Flüelistrasse 12, 6060 Sarnen. Zweck neu: Kauf, Verwaltung und Verkauf von Immobilien sowie Realisierung von Neu- und Umbauten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gabriel, Othmar, von Ennetbürgen, in Sarnen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Würsch Treuhand AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Odermatt, Erwin, von Dallenwil, in Kerns, Präsident, mit Einzelunterschrift; Burch, Georges, von Sarnen, in Sarnen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ettlín Treuhand + Revisions AG, in Kerns, Revisionsstelle.

3. Juli 2006

*Selette Corporation*, in *Sarnen*, CH-160.3.001.364-1, Handel mit Rohstoffen, Derivaten und Halbfabrikaten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 16. Februar 2006, Seite 10, Publ. 3247410). Firma neu: *Selette Corporation in Liquidation*. Die Gesellschaft wurde mit Beschluss der Generalversammlung vom 30. Juni 2006 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gabriel, Othmar, von Ennetbürgen, in Alpnach Dorf (Alpnach), Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied].

3. Juli 2006

*Vorsorgestiftung für Gesundheit und Soziales*, in *Sarnen*, CH-140.7.001.039-4, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die im Gesundheits- und Sozialwesen tätigen Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen, Stiftung (SHAB Nr. 21 vom 31. Januar 2006, Seite 12, Publ. 3220012). Eingetragene Personen neu oder mutierend:

Leu-Burch, Maria, von Buchrain, Ebikon und Sarnen, in Buchrain, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Liniger, Tiziano, von Wohlen bei Bern, in Uebeschi, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marzan, Roldano E., von Wetzikon ZH, in Bärenswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Odermatt, Beatrice, von Dallenwil, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oehler, Myrta, von Leuzigen, in Goldau (Arth), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Raschle, Norbert, von Mosnang, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rutschi-Probst, Ursula, von Heimiswil, in Trimbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ulrich, Silvia, von Rottenschwil und Rüscheegg, in Baar, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Scheidegger Blatti, Yvonne, von Huttwil und Boltigen, in Oberlunkhofen, stellvertretende Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Balmer-Etienne AG Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.

(SHAB Nr. 130 vom 7. Juli 2006, Seite 11)

4. Juli 2006

*ComSu Computer & Support Daniel Temperli*, in *Sachseln*, CH-150.1.001.080-1, Schulungen, Projektleitung, Projektarbeit, Webentwicklung und Anwendungsentwicklung im EDV-Bereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 57 vom 22. März 2006, Seite 10). Firma neu: *ComSu Computer & Schulung Daniel Bach*. Zweck neu: Schulung, Projektleitung, Projektarbeiten und Anwendungsentwicklung. Individuelle Schulungen für Private, Gruppen, Unternehmungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bach, Daniel, von Volketswil, in Alpnachstad, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Temperli, Daniel].

(SHAB Nr. 131 vom 10. Juli 2006, Seite 12)

4. Juli 2006

*Sarnafil AG*, in *Sarnen*, CH-140.3.001.180-4, Herstellung, Verarbeitung und Vertrieb von Kunststoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13. Juni 2006, Seite 10, Publ. 3413566). Statutenänderung: 29. Juli 2006. Firma neu: *Sika Sarnafil AG*. Uebersetzungen der Firma neu: (*Sika Sarnafil SA*) (*Sika Sarnafil Ltd.*).

(SHAB Nr. 131 vom 10. Juli 2006, Seite 12)

5. Juli 2006

*BizCon GmbH*, in *Kerns*, CH-140.4.002.853-9, Schneggenhubel 9, 6064 Kerns, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendum: 4. Juli 2006. Zweck: Erbringung von Beratungs- und Informatik-Dienstleistungen im In- und Ausland; Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Artikeln der Informatikbranche; Kauf, Verkauf, Vermittlung, Verwaltung und Überbauung von Immobilien; Beteiligung an anderen Unternehmen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schugg, Susanne, deutsche Staatsangehörige, in Hinwil, Gesellschafterin

und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Hartmann, Peter, von Pratteln, in Hinwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

5. Juli 2006

*Gasser Felstechnik AG Lungern*, in *Lungern*, CH-140.3.000.186-9, Ausführung von Untertagbauarbeiten, insbesondere Tunnel-, Stollen-, Kavernen-, Schräg- und Vertikalschachtbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05. Juli 2006, Seite 15, Publ. 3449462). Zweigniederlassung neu: Kriens.

5. Juli 2006

*Interelectric AG*, in *Sachseln*, CH-140.3.000.267-9, Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 30. Juni 1999, Seite 4382). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bieri, Willy, von Escholzmatt, in Sarnen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Braun, Dr. Karl-Walter, von Oberägeri, in Wilen (Sarnen), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied]; Braun, Bianca, von Oberägeri, in Wilen (Sarnen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Juli 2006

*OekoTreu GmbH*, in *Sarnen*, CH-140.4.001.147-5, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Bauökonomie, Architektur und Bautreuhand, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 172 vom 06. September 2001, Seite 6942). Firma neu: *OekoTreu GmbH in Liquidation*. Die Gesellschaft wurde mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 3. Juli 2006 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wälti-Stuedler, Marietheres, von Mels, in Sarnen, Gesellschafterin, Geschäftsführerin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin].

5. Juli 2006

*PaTan AG*, bisher in *Hergiswil NW*, CH-150.3.002.764-0, Betriebswirtschaftliche, finanzielle und steuerliche Beratung von Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 17. Juli 2003, Seite 10, Publ. 1087648). Statutenänderung: 29. Juni 2006. Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: Hostattstrasse 3, 6060 Sarnen. Zweck: Betriebswirtschaftliche, finanzielle und steuerliche Beratung von Unternehmungen und Unternehmern; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen und Liegenschaften, Patenten und Lizenzen; Vermittlung von Handelsgeschäften und Erbringung weiterer Dienstleistungen in allen vorgenannten Bereichen. Aktienkapital: CHF 250'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.-. Aktien: 250 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen erfolgen im SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gemperli, Gerhard, von Degersheim, in Kriens, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher];

GFA Gesellschaft für Abschlussrevisionen AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle [wie bisher].

(SHAB Nr. 132 vom 11. Juli 2006, Seite 12)

6. Juli 2006

*Swiss Nahrin AG*, in *Sarnen*, CH-140.3.002.880-2, Industriestrasse 27, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. Juli 2006. Zweck: Handel (insbesondere Export) von Konsumgütern aller Art sowie Erwerb von Beteiligungen aller Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke kaufen, verkaufen, und bewirtschaften. Sie kann Zweigniederlassungen errichten, sich an Unternehmungen mit gleichartigem oder ähnlichem Geschäftsbereich beteiligen und sich mit solchen Unternehmungen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Jüstrich, Michel, von Walzenhausen, in Altendorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jüstrich Trinkler, Nicole, von Walzenhausen, in Walzenhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strebel, Martin, von Hitzkirch, in Buochs, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Luzern, Revisionsstelle.

6. Juli 2006

*ACQUA AZZURRA SA*, bisher in *Locarno*, CH-509.3.007.989-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 05. August 2004, Seite 11, Publ. 2390890). Statutenänderung: 4. Juli 2006. Firma neu: *WQ Water Quality AG*. Sitz neu: Kerns. Domizil neu: Schneggenhubel 9, 6064 Kerns. Zweck: Planung / Projektierung und Herstellung von Systemen für die Wasseraufbereitung und Schneeherstellung, Handel mit Waren aller Art, im speziellen mit Maschinen für die Aufbereitung von Wasser und Herstellung von Schnee. Die Gesellschaft kann Leistungen in den Bereichen Ingenieurwesen, Einkauf, Verkauf, Vermittlung und Administration erbringen, kann Grundstücke erwerben und Gebäude erstellen und sich an Unternehmen und Firmen mit ähnlichen Zweck beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre im SHAB oder sofern alle Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tasinato, Massimiliano, von Lavizzara, in Locarno, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Löhnert, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Gunzenhausen (D), mit Einzelprokura; Multirevisioni SA, in Bellinzona, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwendener, Ulrich, von Buchs SG, Sevelen und Erlenbach, in Baar, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Shilpa GmbH, in Wohlen AG, Revisionsstelle.

6. Juli 2006

*Dukapro AG (Dukapro SA) (Dukapro Ltd)*, bisher in *Zürich*, CH-020.3.028.054-8, Erwerb, Halten, Verwaltung und Veräusserung von Beteili-

gungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 16. September 2004, Seite 17, Publ. 2451028). Statutenänderung: 5. Juli 2006. Firma neu: *Perfina AG*. Uebersetzungen der Firma neu: (*Perfina SA*) (*Perfina Ltd*). Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: Lindenhof 6, 6060 Sarnen. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Finanzbereich, insbesondere Vermittlungstätigkeiten. Die Gesellschaft kann Handel mit Produkten und Waren aller Art betreiben. Sie kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Sie kann Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Siegrist & Partner Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kallay, Dr. Jürg, von Burgdorf, in Küsnacht ZH, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Imfeld Treuhand- und Revisions AG, in Sarnen, Revisionsstelle.

6. Juli 2006

*Kallay Projektmanagement AG*, bisher in *Baar*, CH-170.3.018.118-3, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Wirtschafts- und Unternehmensberatung sowie Projektmanagement, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 13. Mai 2003, Seite 18). Statutenänderung: 5. Juli 2006. Firma neu: *Kallay Management AG*. Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: Lindenhof 6, 6060 Sarnen. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Wirtschafts- und Unternehmensberatung sowie Projektmanagement; kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wirtschaftsprüfung Trevisca AG, in Baar, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kallay, Dr. Jürg, von Burgdorf, in Küsnacht ZH, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Imfeld Treuhand- und Revisions AG, in Sarnen, Revisionsstelle.

6. Juli 2006

*MIRABELLA Treuhand GmbH*, bisher in *Horw*, CH-100.4.023.531-9, Treuhandgeschäft, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 213 vom 05. November 2003, Seite 9, Publ. 1245582). Statutenänderung: 30. Juni 2006. Sitz neu: Alpnach. Domizil neu: Schoriederstrasse 29, 6055 Alpnach Dorf. Zweck: Treuhandgeschäft; Consulting im Unternehmensbereich;

Schulungen; Personalselektion; Führung von Gastronomiebetrieben; Handel mit Artikeln aller Art; Internetdienstleistungen; Beteiligungen; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kiser, Bernhard, von Sarnen, in Sachseln, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Penta, Mario, italienischer Staatsangehöriger, in Interlaken, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.–.

6. Juli 2006

*Nimbus Holding AG*, bisher in *Baar*, CH-170.3.019.611-8, Eingehen und Erwerb von Beteiligungen an Gesellschaften im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 13. Mai 2003, Seite 18). Statutenänderung: 5. Juli 2006. Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: Lindenhof 6, 6060 Sarnen. Zweck: Eingehen und Erwerb von Beteiligungen an Gesellschaften im In- und Ausland; kann alle Geschäfte des Immobilienverkehrs vornehmen sowie Beteiligungen an andern Gesellschaften erwerben, verwalten oder finanzieren. Aktienkapital: CHF 500'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000.–. Aktien: 5'000 Namenaktien zu CHF 100.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wirtschaftsprüfung Trevisca AG, in Baar, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kallay, Dr. Jürg, von Burgdorf, in Küsnacht ZH, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Imfeld Treuhand- und Revisions AG, in Sarnen, Revisionsstelle.

6. Juli 2006

*PRO SENECTUTE KANTON OBWALDEN - Für das Alter*, in *Sarnen*, CH-140.7.002.451-7, Die Stiftung bezweckt, das Wohl, die Würde und die Rechte der älteren Menschen im Kanton Obwalden zu erhalten und zu fördern, Stiftung (SHAB Nr. 149 vom 06. August 2002, Seite 8, Publ. 589796). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zutter, Vreni, von Sarnen und Uetendorf, in Sarnen, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Villiger, Markus, von Sins, in Alpnach Dorf (Alpnach), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Burch, Hans, von Sarnen, in Wilen (Sarnen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Orfida Treuhand + Revisions AG, in Sarnen, Revisionsstelle.

(SHAB Nr. 133 vom 12. Juli 2006, Seite 13)

7. Juli 2006

*Kabir International AG*, in *Sarnen*, CH-140.3.002.881-8, Grundstrasse 1, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. Juli

2006. Zweck: Grosshandel, Import und Produktion von hand- und maschinengefertigten Teppichen, Boden- und Wandbelägen und allfälliger weiterer Warengruppen und damit verbundene Dienstleistungen sowie generell Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, Unternehmen jeglicher Art gründen, übernehmen oder sich an solchen beteiligen sowie Grundstücke und Immobilien erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Kumar, Pawan, indischer Staatsangehöriger, in Jalandhar (IN), Präsident, mit Einzelunterschrift; Linsi, Jörg, von Winterthur und Luzern, in Merlischachen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Plankenhorn, Jürgen, von Luzern, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; JPK Wirtschaftsprüfung AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.

7. Juli 2006

*Allberatungen AG*, in Sarnen, CH-140.3.002.811-4, Durchführung und Vermittlung von Geschäften im Versicherungs-, Treuhand-, Finanz-, Informatik-, Gastro-, Immobilien- und Investmentbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. Februar 2006, Seite 9, Publ. 3255654). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Birchler, Werner, von Einsiedeln, in Bern, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Althaus, Michael, von Hasliberg, in Bern, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

7. Juli 2006

*Bike Design Mayr*, in Sarnen, CH-140.1.002.732-4, Handel mit Fahrrädern und Fahrradartikeln sowie Sportartikeln, Reparatur von Fahrrädern, Einzelirma (SHAB Nr. 168 vom 31. August 2004, Seite 10, Publ. 2427220). Domizil neu: Goldmattstrasse 7b, 6060 Sarnen.

7. Juli 2006

*Werbedruck Seehof GmbH*, in Sarnen, CH-140.4.001.121-9, Werbeanbringungen aller Art, Druckerei, Grafik und Design, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 194 vom 08. 10. 2001, Seite 7808). Statutenänderung: 6. Juli 2006. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Krug, Bernhard, österreichischer Staatsangehöriger, in Kerns, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krug, Natascha, niederländische Staatsangehörige, in Kerns, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.– [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–].

(SHAB Nr. 134 vom 13. Juli 2006, Seite 10)

10. Juli 2006

*CanTrust AG*, in *Kerns*, CH-140.3.002.886-0, Schneggenhubel 9, 6064 Kerns, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. Juli 2006. Zweck: Consulting von Mittel- und Grossbetrieben in strategischer Unternehmensplanung und IT-Planung; Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Hard- und Software; Beteiligung an anderen Unternehmen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.–. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Schmid, Gunther, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Adfidor AG, in Baar, Revisionsstelle.

10. Juli 2006

*Senzors AG*, in *Kerns*, CH-140.3.002.887-1, Schneggenhubel 9, 6064 Kerns, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. Juli 2006. Zweck: Handel, sowie Import und Export von Waren aller Art, insbesondere mit Sensoren für Gewerbe und Industrie; Herstellung und Planung von Sensoren aller Art; Kauf, Verkauf, Vermittlung, Verwaltung und Überbauung von Immobilien; Beteiligung an anderen Unternehmen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 10'000 Inhaberk Aktien zu CHF 10.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern alle Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Schwendener, Ulrich, von Buchs SG, Sevelen und Erlenbach ZH, in Baar, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Shilpa GmbH, in Wohlen AG, Revisionsstelle.

10. Juli 2006

*Heidemeyer GmbH*, in *Sarnen*, CH-140.4.001.127-4, Vermittlung von Geschäften in der Bekleidungsbranche sowie Handel mit Bekleidungsstücken, insbesondere Schuhen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 169 vom 01. September 2005, Seite 8, Publ. 2999026). Firma neu: *Heidemeyer GmbH in Liquidation*. Die Gesellschaft wurde mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 06. Juni 2006 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heidemeyer, Jörg, deutscher Staatsangehöriger, in Münster (DE), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 45'000.– [bisher: in Sarnen]; Zraggen, Urs, von Erstfeld, in Hergiswil NW, Liquidator, mit Einzelunterschrift.

10. Juli 2006

*OWi-Land AG*, in *Giswil*, CH-140.3.001.464-7, Betrieb des Hotel Landhaus in Giswil sowie in dessen Umgebung Betrieb einer Tankstelle für Motorfahrzeuge samt Verkaufs-Shop und Café-Bar, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23. November 2004, Seite 9, Publ. 2555222). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Durrer, Anita, von Kerns, in Sachseln, mit Einzelprokura.

10. Juli 2006

Berichtigung des im SHAB Nr. 131 vom 10. Juli 2006, Seite 12, Publ. 3457560, publizierten TB-Eintrags Nr. 498 vom 04. Juli 2006. *Sika Sarnafil AG*, in *Sarnen*, CH-140.3.001.180-4, Herstellung, Verarbeitung und Vertrieb von Kunststoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10. Juli 2006, Seite 12, Publ. 3457560). Statutenänderung: 29. Juni 2006.

10. Juli 2006

*Gergoci-Shop*, in *Sarnen*, CH-140.1.002.269-0, Verkauf von Lebensmitteln und Textilien, Einzelfirma (SHAB Nr. 13 vom 19. Januar 2001, Seite 432). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. Juli 2006

*Zbinden Bautechnik*, in *Engelberg*, CH-140.9.002.100-0, Führen einer Bau- spengerei und Metallbaufirma, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 77 vom 24. April 2003, Seite 8, Publ. 961764), mit Hauptsitz in: Horgen. Diese Zweigniederlassung wird infolge Löschung der Zbinden Bautechnik am Hauptsitz (SHAB Nr. 121 vom 26. Juni 2006, Seite 22) von Amtes wegen gelöscht.

(SHAB Nr. 135 vom 14. Juli 2006, Seite 12)

11. Juli 2006

*Verein Zukunft für Ostafrika*, in *Alpnach*, CH-140.6.002.545-1, c/o Denise Schlag, Obere Feldstrasse 1, 6055 Alpnach Dorf, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 28. April 2006. Zweck: Erstellung und Betrieb einer Schule in Süd-Kenya in der Provinz Kwale. Die Schule soll allen Kindern zur Verfügung stehen, unabhängig von politischer Zugehörigkeit und Konfession. Haftung/Nachschusspflicht: Für Verbindlichkeiten des Vereines haftet ausschliesslich das Vereinsvermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Mittel: Mitgliederbeiträge, Erlös aus Aktionen und Veranstaltungen, Zuwendungen. Organisation: Generalversammlung, Vorstand von 5 Mitgliedern und Rechnungsrevisor. Eingetragene Personen: Schlag, Denise, deutsche Staatsangehörige, in Alpnach, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Hering, Rebecca, deutsche Staatsangehörige, in Reussbühl (Littau), Vizepräsidentin, ohne Zeichnungsberechtigung; Fuchs, Franz, von Horw, in Kriens, Mitglied und Aktuar, mit Einzelunterschrift; Arnold, Monika, von Schlierbach, in Hochdorf, Mitglied und Aktuarin, ohne Zeichnungsberechtigung; Fritschi, Eugen, von Teufenthal AG und Luzern, in Zollikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

11. Juli 2006

*CREW AG*, in *Sarnen*, CH-140.3.002.373-3, Investitionen, Finanzierungen und Leasing im Bau- und Baunebengewerbe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 08. April 2005, Seite 11, Publ. 2782142). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Walz, Else, deutsche Staatsangehörige, in Berlin (D), Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.

11. Juli 2006

*Innovabau AG*, bisher in *Alpnach*, CH-140.3.000.263-4, Führung einer Firma für Planung und Realisation von Gebäudeunterhaltsarbeiten und artverwandten Tätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09. August 2001, Seite 6112). Statutenänderung: 10. Juli 2006. Sitz neu: Sarnen. Domicil neu: Marktstrasse 10, 6060 Sarnen. Zweck neu: Planung und Ausführung von Architekturarbeiten sowie von allgemeinen Baudienstleistungen, Expertisen und Schätzungen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen, Immobilien erwerben, verwalten und veräussern. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

11. Juli 2006

*INOFINA AG*, in *Sarnen*, CH-140.3.002.888-6, Brünigstrasse 131A, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. Juli 2006. Zweck: Beratung in Vermögens- und Finanzangelegenheiten sowie Betreuung von Vermögen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Sie kann Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief oder Telefax. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Fiechter, August, von Dürrenroth, in Berg SG, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bruno Frey, Treuhandbüro, in Wil SG, Revisionsstelle.

(SHAB Nr. 136 vom 17. Juli 2006, Seite 13)

Sarnen, 17. Juli 2006

**Handelsregister**

---

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

---

**Juni 2006**

**Wohnort Alpnach**

*Geburten*

- 04.06.2006 Hochuli, Rino, Sohn des Hochuli, Bruno, von Reitnau AG und der Gasser Hochuli, Astrid, von Hallau SH und Reitnau AG
- 04.06.2006 Kiser, Louis, Sohn des Kiser, Reto André, von Sarnen OW und der Kiser, Veronika, von Gurtellen UR und Sarnen OW

- 19.06.2006 Niederberger, Sara, Tochter des Niederberger, Beat, von Dallenwil NW und der Niederberger, Rita, von Sachseln OW und Dallenwil NW
- 20.06.2006 Niederberger, Fabia Lia, Tochter des Niederberger, Roland Hermann, von Dallenwil NW und der Niederberger, Lucia Josephina, von Dallenwil NW und Pfäfers-Vättis SG
- 29.06.2006 Abplanalp, Remo, Sohn des Abplanalp, Andreas, von Innertkirchen BE und der Abplanalp, Evelyn, von Innertkirchen BE

*Ehen*

- 02.06.2006 Gielchen, Stefan Matthias, von Deutschland und Vankann, Natascha Bärbel, von Deutschland
- 02.06.2006 Rohrer, Thomas, von Sachseln OW und Sperl, Marlen, von Littau LU und Genf GE
- 06.06.2006 Müller, Adrian, von Sarnen OW und Jakober, Heidi, von Sarnen OW
- 06.06.2006 Barmettler, Olaf Hans Peter, von Ennetmoos NW und Peter, Monika, von Luthern LU und Willisau LU
- 09.06.2006 Gyr, Thomas Martin, von Basel BS und Einsiedeln SZ und Städler, Fiona, von Altstätten SG und Zürich ZH

*Todesfälle*

- 09.06.2006 Frei, Marie, geb. 15.05.1920, von Werthenstein LU, verwitwet
- 10.06.2006 Bühler, Josef Daniel, geb. 14.10.1913, von Büron LU, verwitwet
- 17.06.2006 Britschgi, Margaritha Josefina, geb. 30.11.1919, von Alpnach OW, verwitwet
- 25.06.2006 Kathriner, Josef Fridolin, geb. 19.01.1918, von Sarnen OW, verwitwet
- 28.06.2006 Studer, Lidia, geb. 02.02.1922, von Kappel SO, verheiratet

**Wohnort Giswil**

*Geburten*

- 17.06.2006 Kunz, Ivan, Sohn des Kunz, Hubert, von Menzingen ZG und der Kunz, Gabi, von Marbach LU und Menzingen ZG
- 18.06.2006 Odermatt, Fabian, Sohn des Odermatt, Alois Michael, von Dallenwil NW und der Odermatt, Regula Agatha, von Dallenwil NW und Lungern OW

*Ehen*

- 02.06.2006 Kunz, Hubert, von Menzingen ZG und Müller, Gabi, von Langnau im Emmental BE
- 02.06.2006 Rohrer, Marcel Lothar, von Sachseln OW und Weise, Charlotte Renate, von Deutschland

23.06.2006 Kübler, Wolfram Bastian, von Deutschland, wohnhaft in Adliswil ZH und Dienelt, Katja, von Deutschland

## **Wohnort Kerns**

### *Geburten*

- 13.06.2006 von Rotz, Lorena, Tochter des von Rotz, Armin, von Lungern OW und der von Rotz, Sylvia, von Kerns OW und Lungern OW
- 20.06.2006 von Rotz, Severin Daniel Thomas, Sohn des von Rotz, Daniel Thomas, von Kerns OW und der von Rotz, Olinda Maria, von Portugal
- 29.06.2006 Barmettler, Ramona Gabriela, Tochter des Barmettler, Enrico Siegfried, von Engelberg OW und der Barmettler, Isabella Eveline, von Deutschland

### *Ehe*

- 02.06.2006 Ettlín, Karl-Heinz, von Kerns OW und Schärmeli, Mandy, von Solothurn SO und Matzendorf SO

## **Wohnort Lungern**

### *Ehe*

- 09.06.2006 Rohrer, Marco, von Sachseln OW und Zumstein, Silvia, von Sarnen OW und Lungern OW

### *Todesfälle*

- 12.06.2006 Imfeld, Emma Hedwig, geb. 14.04.1919, von Lungern OW, ledig
- 20.06.2006 Buholzer, Alois, geb. 14.07.1916, von Horw LU, ledig

## **Wohnort Sachseln**

### *Geburten*

- 05.06.2006 Rohrer, Sarina, Tochter des Rohrer, André, von Sachseln OW und der Rohrer, Andrea Marlen, von Sarnen OW und Sachseln OW
- 09.06.2006 Bekavac, Kristina, Tochter des Bekavac, Ante, von Kroatien und der Bekavac, Dragica, von Kroatien
- 13.06.2006 Felder, Colin, Sohn des Felder, Marcel Peter, von Werthenstein LU und der Felder, Esther Luzia, von Werthenstein LU und Graben BE
- 24.06.2006 Britschgi, Nevin, Sohn des Britschgi, Reto Patrik, von Sarnen OW und der Britschgi, Claudia, von Sachseln OW und Sarnen OW

## *Ehen*

- 02.06.2006 Zengaffinen, Alain Albert, von Steg VS und Gampel VS und Büttiker, Regula Margrit, von Ennetbürgen NW und Pfaffnau LU  
06.06.2006 Omlin, Heinrich Niklaus, von Sachseln OW und Scheuber, Bernadette, von Wolfenschiessen NW  
09.06.2006 Hessler, Thomas, von Deutschland und Bühlmann, Michaela Maria, von Hochdorf LU

## *Todesfälle*

- 01.06.2006 Rohrer, Corinna Vittoria Romana, geb. 03.05.1920, von Sachseln OW, verwitwet  
02.06.2006 Rohrer, Hedwig, geb. 03.06.1955, von Sachseln OW, verheiratet

## **Wohnort Sarnen**

### *Geburten*

- 09.06.2006 Müller, Jara Annamia, Tochter des Müller, Thomas Julian, von Sarnen OW und der Müller, Andrea Silvia, von Kerns OW und Sarnen OW  
26.06.2006 Krummenacher, Basil, Sohn des Krummenacher, Beat, von Sachseln OW und der Müller Krummenacher, Kathrin, von Dagmersellen LU und Sachseln OW  
29.06.2006 Flühmann, Joya Sara, Tochter des Flühmann, Patrick, von Brienzwiler BE und der Flühmann, Rita Maria, von Brienzwiler BE und Flühli LU  
29.06.2006 Burch, Livio Andreas, Sohn des Burch, Andreas Richard, von Sarnen OW und der Burch, Claudia, von Kerns OW und Sarnen OW  
30.06.2006 Alijaj, Dion, Sohn des Alijaj, Mentor, von Serbien und Montenegro und der Alijaj, Violeta, von Sarnen OW

### *Ehen*

- 02.06.2006 Ti, von Myanmar und Bucher, Nithaya, von Sachseln OW  
02.06.2006 Kathriner, Andreas, von Sarnen OW und Britschgi, Sandra, von Sarnen OW  
06.06.2006 Bucher, John Franz, von Kerns OW und Amstalden, Caroline, von Sarnen OW  
06.06.2006 Hintermann, Mario Romeo, von Zürich ZH und Gabriel, Silvia, von Ennetbürgen NW  
09.06.2006 Lussi, Silvan Alwin, von Stans NW und Küchler, Ursula Elisabeth, von Alpnach OW  
10.06.2006 Blättler, Markus, von Kerns OW und Rütimann, Martina, von Basadingen-Schlattingen TG, beide wohnhaft in Littau LU  
16.06.2006 Peter, Thomas Arnold, von Dallenwil NW und Jakober, Heidi Elisabeth, von Sarnen OW

# AZ 6060 Sarnen

Postcode 1

16.06.2006 Britschgi, René Jakob, von Sarnen OW und Steeds, Geraldine May, von Menzingen ZG

## Todesfälle

07.06.2006 von Rotz, Walter, geb. 17.02.1927, von Kerns OW, verheiratet  
11.06.2006 Krummenacher, Adelheid Louise, geb. 30.10.1918, von Sachseln OW, verwitwet  
22.06.2006 Kathriner, Verena Anna, geb. 08.05.1948, von Sarnen OW, verheiratet  
23.06.2006 Anderhalden, Verena Maria, geb. 02.07.1946, von Sachseln OW, verheiratet

Sarnen, 20. Juli 2006

**Zivilstandsamt**

Inseratenannahme für Obwalden:  
Obwaldner Amtsblatt, Güterstrasse 3  
(Büntenterminal), Sarnen  
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen  
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,  
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch  
Anzeigenverkauf und Promotion:  
Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,  
6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,  
Telefax 041 619 17 19, sarnen@publicitas.ch  
Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47  
Druck: Abächerli Druck AG,  
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen  
Beglaubigte Auflage:  
8453 Expl. WEMF/SW, Basis 2004/2005

Annahmeschluss: Mittwoch, 12.00 Uhr  
Farbinserate: Dienstag, 12.00 Uhr  
Übrige und Abbestellungen/Änderungen:  
Dienstag, 17.00 Uhr  
Insertionspreise:  
Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):  
1/1 Seite s/w Fr. 291.60 rot Fr. 349.90  
Grossauflage s/w Fr. 345.60 rot Fr. 414.70  
Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag, bei der  
Publicitas oder unter [www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch) > Amts-  
blatt.  
Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate und  
Gut zum Druck.  
Keine Platzierungsvorschriften.  
Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 39.50\*\*,  
Einzelnnummer Fr. 1.50\*\*  
\*\* Diese Beträge enthalten 2,4% MWSt.